



SmartCharge

Интеллектуальное ремонтное зарядное устройство
RSC701/RESC701

Интеллектуальное зарядное устройство с защитным элементом
RSC704/RESC704

Улучшенное интеллектуальное зарядное устройство
RSC706/RESC706



(F) Mode d'emploi
(D) Bedienungsanleitung
(I) Istruzioni
(E) Instrucciones

(P) Instruções
(DK) Instruktøner
(NL) Instructies
(S) Instruktioner

(FIN) Ohjeet
(N) Instrukser
(PL) Instrukcje
(CZ) Pokyny

(RO) Instrucţiuni
(H) Útmutató
(UA) вказівки
(RU) Инструкции

RESC701

www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC701

RESC704

www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC704

RESC706

www.ringautomotive.com/uk/products/Cars/Battery+Care/SmartChargers+European+Specification/RESC706

ИНСТРУКЦИИ

Сохраните эти инструкции в качестве справочного материала.
Обеспечьте надлежащую вентиляцию помещения.



www.ringautomotive.com



Техника безопасности

Опасность взрыва: подключайте провода аккумуляторной батареи (АКБ) только после полного отключения электропитания.

В процессе зарядки АКБ может выделять взрывчатые газы. Во время зарядки следует не допускать возгорания и образования искр и обеспечить надлежащую вентиляцию помещения.

Устройство предназначено только для использования в помещениях.

Перед подключением или отключением АКБ отключите зарядное устройство от источника питания.

Не подходит для использования с не перезаряжаемыми батареями.

Виды и емкость АКБ указаны в соответствующих технических спецификациях. Данное зарядное устройство предназначено исключительно для:

- зарядки одной АКБ за один цикл зарядки;
- зарядки перезаряжаемых свинцово-кислотных, свинцово-кальциевых, гелевых, START/STOP, AGM и EFB батарей с 6 аккумуляторными элементами.

Во время зарядки не кладите зарядное устройство на АКБ.

В процессе зарядки интеллектуальное зарядное устройство Ring автоматически определяет необходимую величину зарядного тока. Процесс зарядки остановится автоматически, когда аккумуляторная батарея будет полностью заряжена. Поскольку АКБ естественным образом разряжается, то по мере необходимости на нее будет подаваться зарядный ток до тех пор, пока она снова не будет полностью заряжена. Этот непрерывный процесс обеспечивает безопасность подключения в течение длительного времени.

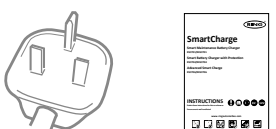
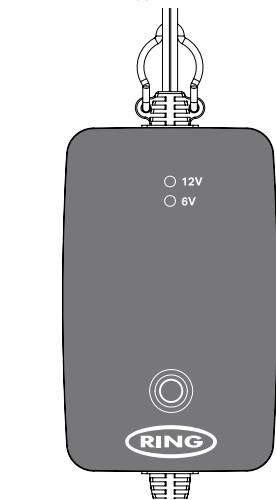
Шнур питания нельзя заменить. В случае повреждения шнура питания зарядное устройство следует утилизировать.

Запрещается использовать зарядное устройство лицам (в том числе детям) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями.

Детали данного зарядного устройства не подлежат ремонту и замене.

Интеллектуальное ремонтное зарядное устройство

В комплект входят:



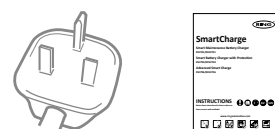
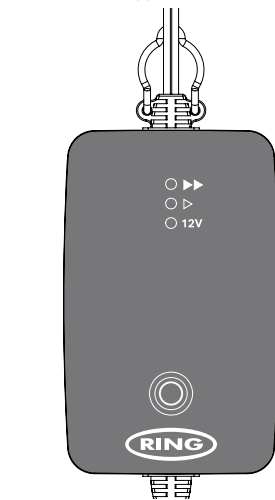
- Вилка для подключения к сети переменного тока
- Инструкции



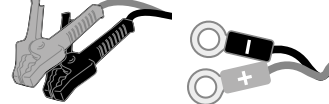
- Зажимы аккумуляторной батареи
- Кольцевые клеммы

Интеллектуальное зарядное устройство с защитным элементом

В комплект входят:



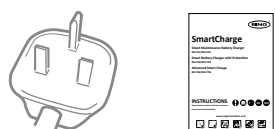
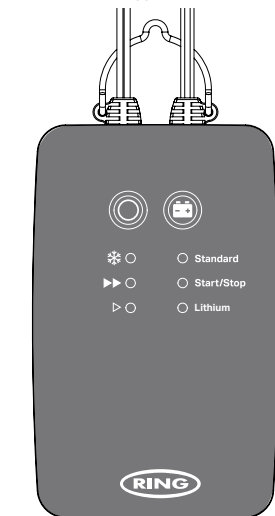
- Вилка для подключения к сети переменного тока
- Инструкции



- Зажимы аккумуляторной батареи
- Кольцевые клеммы

Улучшенное интеллектуальное зарядное устройство

В комплект входят:



- Вилка для подключения к сети переменного тока
- Инструкции



- Зажимы аккумуляторной батареи
- Кольцевые клеммы

Порядок зарядки АКБ

1. Отключите зарядное устройство от источника питания и подключите зажимы так, как описано далее.

Для АКБ, устанавливаемых внутри автомобиля

- Подключите красный (+) зажим к красной (+) клемме АКБ.
- Подключите черный (–) зажим к болту или скобе на двигателе на удалении от АКБ и топливопроводов.

Для АКБ, устанавливаемых не в автомобиле

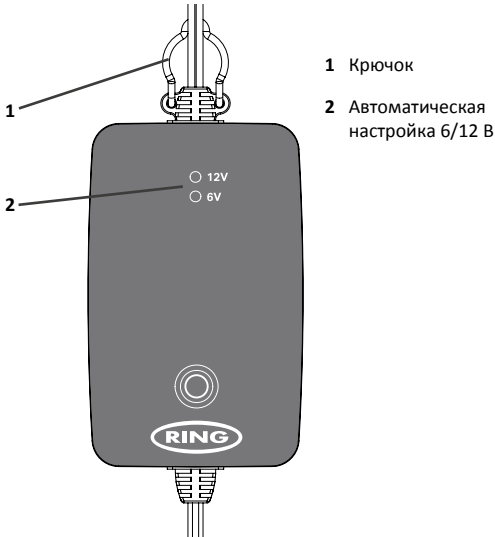
- Подключите красный (+) зажим к красной (+) клемме АКБ.
- Подключите черный (–) зажим к черной (–) клемме АКБ.

Если на зарядном устройстве включился красный светодиодный индикатор, это означает, что зажимы подключены неправильно и их следует поменять местами.

2. Если в вашем автомобиле используется технология Start/Stop, выберите на интеллектуальном зарядном устройстве соответствующую функцию.
3. Если зажимы подключены правильно, на зарядном устройстве включится зеленый индикатор. Подключите зарядное устройство к источнику питания. Устройство автоматически выберет наиболее подходящую программу зарядки.
4. Чтобы выбрать нужный режим зарядки, нажмите на кнопку выбора режима зарядки соответствующее количество раз.

Интеллектуальное ремонтное зарядное устройство

Функции и аксессуары



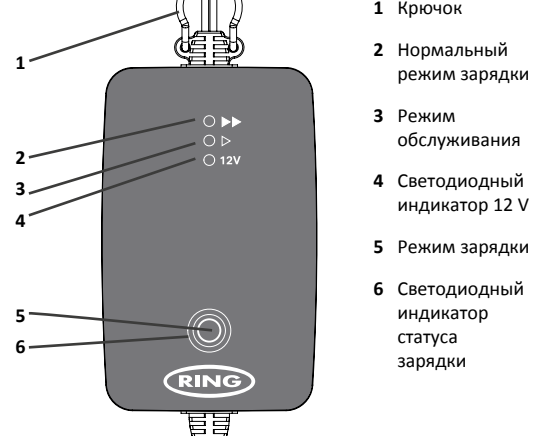
- 1 Крючок
- 2 Автоматическая настройка 6/12 В

Светодиодный индикатор статуса зарядки



Интеллектуальное зарядное устройство с защитным элементом

Функции и аксессуары



- 1 Крючок
- 2 Нормальный режим зарядки
- 3 Режим обслуживания
- 4 Светодиодный индикатор 12 В
- 5 Режим зарядки
- 6 Светодиодный индикатор статуса зарядки

Светодиодный индикатор статуса зарядки



▶ ◯	Режим обслуживания
▶▶ ◯	Нормальный режим зарядки

Порядок зарядки АКБ

1. Отключите зарядное устройство от источника питания и подключите зажимы так, как описано далее.

Для АКБ, устанавливаемых внутри автомобиля

- Подключите красный (+) зажим к красной (+) клемме АКБ.
- Подключите черный (–) зажим к болту или скобе на двигателе на удалении от АКБ и топливопроводов.

Для АКБ, устанавливаемых не в автомобиле

- Подключите красный (+) зажим к красной (+) клемме АКБ.
- Подключите черный (–) зажим к черной (–) клемме АКБ.

Если на зарядном устройстве включился красный светодиодный индикатор, это означает, что зажимы подключены неправильно и их следует поменять местами.

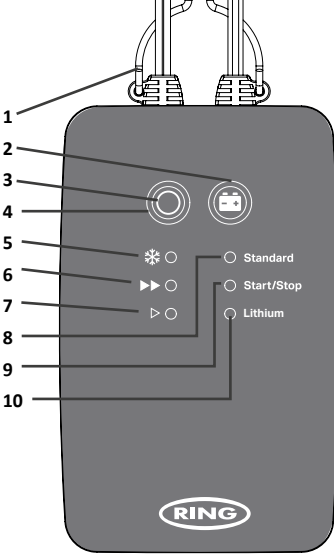
2. Если в вашем автомобиле используется технология Start/Stop, выберите на интеллектуальном зарядном устройстве соответствующую функцию.

3. Если зажимы подключены правильно, на зарядном устройстве включится зеленый индикатор. Подключите зарядное устройство к источнику питания. Устройство автоматически выберет наиболее подходящую программу зарядки.

4. Чтобы выбрать нужный режим зарядки, нажмите на кнопку выбора режима зарядки соответствующее количество раз.

Улучшенное интеллектуальное зарядное устройство

Функции и аксессуары



- 1 Крючок
- 2 Режим определения вида АКБ
- 3 Режим зарядки
- 4 Светодиодный индикатор статуса зарядки
- 5 Зимний режим зарядки
- 6 Нормальный режим зарядки
- 7 Режим обслуживания
- 8 Диагностика стандартной аккумуляторной батареи
- 9 Диагностика аккумуляторной батареи START/STOP
- 10 Режим для литиевых аккумуляторных батарей

▷ ○	Режим обслуживания
▶ ○	Нормальный режим зарядки
❄ ○	Зимний режим зарядки
○ Standard	Стандартная АКБ
○ Start/Stop	START/STOP
○ Lithium	Режим для литиевых аккумуляторных батарей

Светодиодный индикатор статуса зарядки



Мигающий зеленый световой сигнал = зарядка



Немигающий зеленый световой сигнал = батарея полностью заряжена



Немигающий красный световой сигнал = смените полярность (аккумуляторная батарея подключена неправильно)



Порядок зарядки АКБ

Интеллектуальное ремонтное зарядное устройство

Режимы зарядки

Режим	Описание	Максимальная емкость батареи (А·ч)
☐ 12V ☐ 6V	Режим обслуживания 14,4 В; 0,8 А 7,2 В; 0,8 А	20 А·ч (зарядка) 60 А·ч (зарядка)

Интеллектуальное зарядное устройство с защитным элементом

Режимы зарядки

Режим	Описание	Максимальная емкость батареи (А·ч)
☐ ▷○	Режим обслуживания 14,4 В; 0,8 А — для использования с батареями меньшей емкости	20 А·ч (зарядка)
☐ ▷▷○	Нормальный режим зарядки 14,4 В; 4,0 А	90 А·ч (зарядка), 140 А·ч (режим обслуживания)

Улучшенное интеллектуальное зарядное устройство

Режимы зарядки

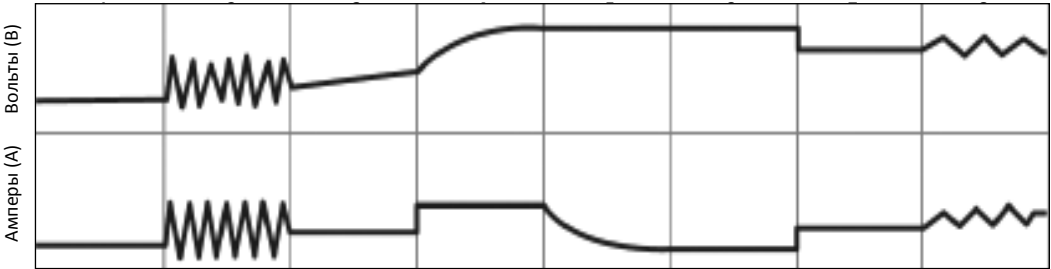
Режим	Описание	Максимальная емкость батареи (А·ч)
☐ ▷○	Режим обслуживания 14,4 В; 0,8 А — для использования с батареями меньшей емкости	20 А·ч (зарядка)
☐ ▷▷○	Нормальный режим зарядки 14,4 В; 6,0 А	110 А·ч (зарядка), 160 А·ч (режим обслуживания)
☐ Standard	Стандартная аккумуляторная батарея 14,4 В; 0,8–6,0 А	110 А·ч (зарядка), 160 А·ч (режим обслуживания)
☐ Start/Stop	START/STOP 14,6 В; 1,0–6,0 А	20–110 А·ч (зарядка), 110–160 А·ч (режим обслуживания)
☐ ❄○	Зимний режим зарядки 14,8 В; 1,0–6,0 А — для зарядки аккумуляторных батарей в условиях низких температур: от –20 до +5 °С	20–110 А·ч (зарядка), 110–160 А·ч (режим обслуживания)
☐ Lithium	Для литиевых АРБ 14,4 В; 3,5 А	110 А·ч (зарядка), 160 А·ч (режим обслуживания)

Режимы зарядки

Интеллектуальные зарядные устройства Ring являются многоступенчатыми зарядными устройствами.

Ремонтное интеллектуальное зарядное устройство и интеллектуальное зарядное устройство с защитным элементом являются 3-ступенчатыми зарядными устройствами (стадии 3, 4 и 8).

Улучшенное интеллектуальное зарядное устройство поддерживает 8 стадий зарядки.



1. **Test & Analysis (Диагностика и анализ)** — выбор режима обслуживания или режима зарядки.
2. **Desulphation (Десульфирование)** — этап обслуживания, позволяющий повысить производительность и продлить срок службы АКБ.
3. **Soft Start (Плавный запуск)** — плавное увеличение значения зарядного тока для предотвращения повреждения АКБ.
4. **Bulk Charging (Объемный заряд)** — зарядка АКБ на 80 % от общей емкости.
5. **Absorption (Абсорбция)** — уменьшает значение зарядного тока для обеспечения большей мощности.
6. **Test (Диагностика)** — определяет, полностью ли заряжена АКБ или требуется дополнительная зарядка.
7. **Recondition (Восстановление)** — если на этапе диагностики будет определено, что необходимо дополнительное обслуживание АКБ, зарядное устройство будет переведено в режим RECONDITION (ВОССТАНОВЛЕНИЕ).
8. **Float (Постоянный подзаряд)** — позволяет использовать зарядное устройство в течение длительного времени, чтобы поддерживать постоянный заряд АКБ.



Технические характеристики

	Интеллектуальное ремонтное зарядное устройство	Интеллектуальное зарядное устройство с защитным элементом	Улучшенное интеллектуальное зарядное устройство
Номер детали	RSC701/RESC701	RSC704/RESC704	RSC706/RESC706
Входное напряжение переменного тока	220–240 В переменного тока, 50 Гц	220–240 В переменного тока, 50 Гц	220–240 В переменного тока, 50 Гц
Напряжение зарядки	14,4 В — обычный автомобиль	14,4 В — обычный автомобиль	14,4 В — обычный автомобиль 14,6 В — автомобиль с системой START/STOP 14,5 В — режим для литиевых АКБ
Виды АКБ	Литиево-кислотные, литиево-калициевые, гелевые AGM, EFB, START/STOP	Литиево-кислотные, литиево-калициевые, гелевые AGM, EFB, START/STOP	Литиево-кислотные, литиево-калициевые, гелевые, AGM, EFB, START/STOP, Литиевые (LiFePO4)
Размеры	128 (длина) × 80 (ширина) × 23 (высота) мм	128 (длина) × 80 (ширина) × 23 (высота) мм	167 (длина) × 104 (ширина) × 37 (высота) мм
Вес	0,5 кг/шт.	0,5 кг/шт.	0,74 кг/шт.
Класс защиты	IP65	IP65	IP65

ВНИМАНИЕ!

Специальные инструкции по использованию данного зарядного устройства с гибридными автомобилями см. в руководстве по эксплуатации автомобиля. Данное устройство не предназначено для работы в системах с высоким напряжением.

Необходимо следить за работой электрооборудования.

Перед началом зарядки внимательно прочтите руководство пользователя, входящее в комплект поставки зарядного устройства. За один раз можно заряжать только одну АКБ. Не подпускайте детей к устройству. Не пытайтесь завести автомобиль, если зарядное устройство подключено. Данное зарядное устройство не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Не пытайтесь разобрать устройство и не используйте его, если оно повреждено.

Информация об утилизации для пользователей электрического и электронного оборудования

 Этот знак на упаковке изделия и (или) в сопроводительной документации указывает на то, что данное устройство следует утилизировать как отходы электрического и электронного оборудования (WEEE — Waste Electrical & Electronic Equipment).

Любые изделия, маркированные как WEEE, запрещается утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует утилизировать отдельно и направлять на переработку с целью вторичного использования материалов.

Для обеспечения надлежащей утилизации и переработки все изделия, маркированные как WEEE, следует передавать в местный муниципальный орган, принимающий такие отходы бесплатно.

Если мы будем надлежащим образом утилизировать отходы электрического и электронного оборудования, мы поможем сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние содержащихся в них опасных веществ на окружающую среду и здоровье человека.

Утилизируйте использованные АКБ

АКБ запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Для упрощения переработки и утилизации содержащихся в них веществ их следует собирать и утилизировать отдельно. Правильная утилизация и переработка АКБ делает возможным вторичное использование содержащихся в них ценных материалов и предотвращает возможное негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Внесите свой вклад в переработку батарей: не утилизируйте АКБ с обычными бытовыми отходами, собирайте их и направляйте на переработку. В разных регионах страны действуют различные программы сбора и утилизации АКБ. Контейнеры для сбора использованных АКБ установлены в магазинах по продаже АКБ, а также в школах, библиотеках и других общественных учреждениях.



Ring Automotive Limited, Gelderd Road, Leeds LS12 6NA Англия

☎ +44 (0)113 213 2000 ☎ +44 (0)113 231 0266

✉ autosales@ringautomotive.com 🌐 Веб-сайт: www.ringautomotive.com



L498